

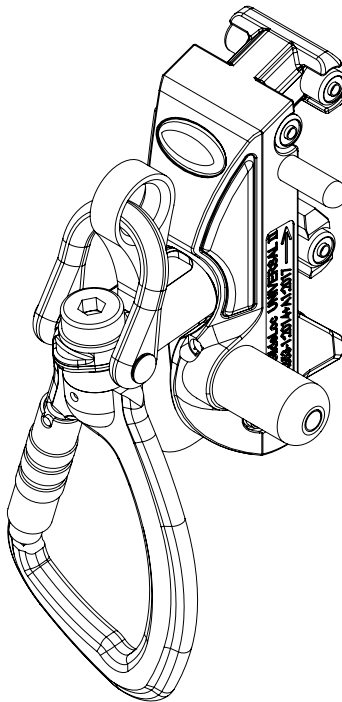
Instrucciones de uso y mantenimiento
Dispositivo anticaídas deslizante

“Söll® Universal II”

para el sistema de protección contra caídas de
altura Söll GlideLoc®

referencia 27871/1034702



conforme a la norma EN 353-1:2014+A1:2017



Contenido

1.	Informaciones generales	3
2.	Informaciones previas antes del uso	6
3.	Informaciones del uso	8
4.	Inspección y mantenimiento	15
5.	Varios	17

Explicación de símbolos

	<p>¡Advertencia! El incumplimiento podría causar lesiones graves.</p>
	<p>¡Importante! Aquí encontrará informaciones útiles y sugerencias.</p>

Cambios en esta edición: cambiado por completo

1. Informaciones generales

1.1 Descripción del producto y riesgos

El dispositivo anticaídas deslizante Söll GlideLoc® “Söll® Universal II” [en lo sucesivo denominado “dispositivo anticaídas”] es un componente del sistema de protección contra caídas de altura llamado Söll GlideLoc® que está provisto con una guía fija para los fines de la protección contra caídas de altura. Este sistema de protección contra caídas de altura es un sistema certificado y está conforme a la norma EN 353-

1 “Equipos de protección individual contra caídas de altura – Dispositivos anticaídas deslizantes sobre línea de anclaje - Parte 1: Dispositivos anticaídas deslizantes sobre línea de anclaje rígida” [en lo sucesivo la norma]. La empresa operadora del sistema de protección contra caídas de altura debe asegurar adecuadamente que a cualquier usuario se le concede su propio arnés de cuerpo entero EN 361 y su propio dispositivo anticaídas y que se utilicen de acuerdo con las instrucciones actuales.

1.2 Empresa de fabricación

Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG
Seligenweg 10
95028 Hof, Alemania
Phone: +49 (0) 9281 8302 0
E-mail: info-soell.hsp@honeywell.com

1.3 Compatibilidad

El dispositivo anticaídas sólo debe utilizarse junto con los sistemas de protección anticaídas Söll originales que han sido certificados como Söll GlideLoc® tipo EC. El uso de sistemas de otros fabricantes puede impedir el funcionamiento correcto y eficiente del dispositivo anticaídas.

La selección y el uso del sistema Söll GlideLoc® no debe realizarse sin recurrir a una persona debidamente autorizada por el fabricante que es capaz de ayudar al usuario a seleccionar los equipos adecuados, a analizar los requisitos de una instalación segura e instalar los equipos en una configuración adecuada.

El dispositivo anticaídas sólo debe utilizarse con arneses de cuerpo entero conforme a la norma EN 361 „Equipos de protección individual contra caídas de altura - Arnese anticaídas de cuerpo entero“. Únicamente deben utilizarse los elementos de fijación de protección contra caídas certificados según EN 361 (marcados con “A”).

1.4 Características del dispositivo anticaídas

La distancia máxima de retención en caso de caída es de 150 mm.

La fuerza máxima de retención para una caída de un peso de 100 kg será de 6 kN.

1.5 Limitaciones y capacidades



¡Peligro!

¡El incumplimiento de estas disposiciones expondrá al usuario a riesgos de caída de altura!

1.5.1 Capacidades

El peso máximo del usuario (incluyendo la ropa y los equipos) no puede exceder los 140 kg.

La temperatura de funcionamiento para este sistema de protección contra caídas: -40° - +60°C

Cuando no se utiliza, la temperatura ambiente no debe superar los 100°C.

Un máximo de 3 usuarios pueden protegerse simultáneamente contra la caída de altura utilizando el sistema de protección contra caídas Söll GlideLoc®.

El dispositivo anticaídas Söll GlideLoc® “Söll® Universal II“ está destinado a un solo usuario.

El dispositivo anticaídas no debe utilizarse para actividades de ocio.

1.6 El dispositivo anticaídas siempre debe ser manipulado de tal manera que esté protegido de cualquier daño o corrosión.

1.7 ¡ADVERTENCIA!

Antes de utilizar este dispositivo anticaídas es imprescindible leer y entender este manual de instrucciones y cualquier instrucción adicional proporcionada durante el curso de capacitación o recibida con el sistema relacionado.

¡GUARDE ESTE MANUAL PARA USO FUTURO - NO LO TIRE!

Pídale a su empleador que le proporcione un curso de capacitación para usuarios antes de usar estos equipos por primera vez. También puede ser supervisado directamente por un entrenador y/o una persona autorizada.



¡Peligro!

¡El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o la muerte!

Todos los usuarios deben recibir este manual de instrucciones.

La empresa operadora del sistema de protección contra caídas de altura debe asegurar que este manual de instrucciones se conserve en un lugar seguro y seco cerca del sistema o que se conserve siempre en un lugar fácilmente accesible y conocido por todos los usuarios del sistema.

1.8 Deben respetarse las normas nacionales de prevención de accidentes y las normas de uso de equipos de protección individual contra caídas para la sujeción en posición de trabajo y para el rescate.

1.9 Para la seguridad de los usuarios es importante que el minorista proporcione este manual en el idioma del país respectivo, si este sistema va a ser revendido en otro país.

1.10 Versiones del producto

28871/1034702 - Mosquetón de aluminio (uso estándar)

50169600/1036450 - Mosquetón de acero inoxidable (usar en entornos corrosivos)

2. Informaciones previas antes del uso

2.1 Almacenamiento

La temperatura de almacenamiento debe estar entre 40° y +50°C.

El dispositivo anticaídas debe mantenerse limpio, seco y libre de polvo. No debería ser almacenado cerca de fuentes de calor. No exponer al sol durante el almacenamiento.

2.2 Inspección antes del uso

2.2.1 Antes de cada uso, el dispositivo anticaídas, incluido el gancho del mosquetón, debe comprobarse para verificar la capacidad de uso y el correcto funcionamiento. (Consulte la lista de inspección en la página 19/20)

2.2.2 El sistema completo de protección contra caídas también debe comprobarse. Después de su liberación el pasador de bloqueo de los topes debe bloquearse automáticamente en la posición inicial.

2.2.3 Antes del uso es necesario comprobar que todos los componentes del dispositivo anticaídas se mueven libremente, especialmente el seguro y el mosquetón.

2.2.4 El dispositivo anticaídas no debe utilizarse en caso de defectos o dudas en cuanto a la seguridad. No lo use hasta que una persona u organismo autorizado (como se define en la sección 4.3) lo apruebe para su uso posterior. Si es necesario, vuelva a enviar el dispositivo anticaídas al fabricante.

2.2.5 Los usuarios deben estar bien de salud y en buenas condiciones físicas. Está prohibido subir si los usuarios están bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

2.3 Transporte

Asegúrese de que el dispositivo anticaídas esté protegido contra daños durante el transporte.

2.4 Requisitos obligatorios y recomendaciones previas antes de la instalación

¡Peligro!

¡El incumplimiento de las instrucciones de esta sección puede provocar lesiones graves o la muerte!

El dispositivo anticaídas debe utilizarse en combinación con los elementos del sistema Söll GlideLoc® como se describe en la sección anterior „compatibilidades“.



Nota:

Es necesario ser extremadamente cuidadoso en la parte inferior del sistema de protección contra caídas. A lo largo de los primeros 2 m de la senda de escalada se requiere una atención especial durante el ascenso y descenso, ya que en este caso no se puede prevenir que el usuario golpee el suelo.

Una distancia de seguridad vertical de al menos 3,0 m entre los usuarios es obligatoria.

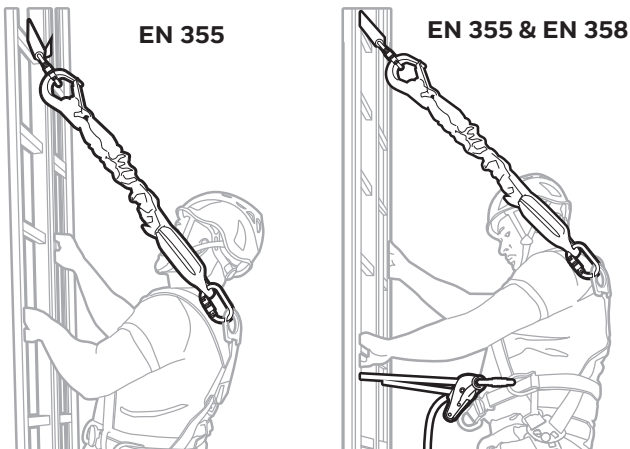
2.5 ¡Advertencia!



El sistema de protección contra caídas y el arnés de cuerpo entero aseguran a los usuarios contra caídas durante el ascenso y descenso. Al trabajar en o cerca de la senda de escalada y al ejecutar tareas y acciones que no forman parte de los movimientos de ascenso y descenso habituales, el escalador debe asegurarse de otra manera (el usuario solo asume el riesgo y la responsabilidad por los daños resultantes de esto). Esto también es aplicable cuando el usuario hace una pausa durante la escalada. Para ello, el usuario debe utilizar un equipo de amarre conforme a la norma EN 354 „Equipos de protección individual contra caídas de altura - Equipos de amarre“ o un cinturón de sujeción en posición de trabajo conforme a la norma EN 358 „Equipos de protección individual para sujeción en posición de trabajo y prevención de caídas de altura - Cinturones para sujeción y retención en posición de trabajo y componentes de amarre de sujeción“. La elección de tal equipo de amarre debe hacerse teniendo en cuenta el tipo de trabajo y su subestructura y, si es necesario, de acuerdo con un experto. Para este fin, sólo deben utilizarse dispositivos de anclaje adecuados, tales como soportes de montaje. En todas estas situaciones, el equipo de amarre debe mantenerse apretado para evitar una caída (véase Fig. 1).



Img. 1



3. Informaciones del uso

3.1 Insertar en el principio del carril guía

Inserte el dispositivo anticaídas en el extremo inferior del carril guía (Fig. 2) o en el hueco (Fig. 3) (que debe estar colocado siempre a la altura del vientre o más abajo). El pasador de seguridad que sobresale lateralmente (Pos.1) debe estar en el lado derecho y la flecha grabada debe apuntar hacia arriba.

El pasador de seguridad (Pos.1) junto con el tope (Pos.2) impiden el uso incorrecto del dispositivo anticaídas y el deslizamiento involuntario del carril guía.

Fig. 2

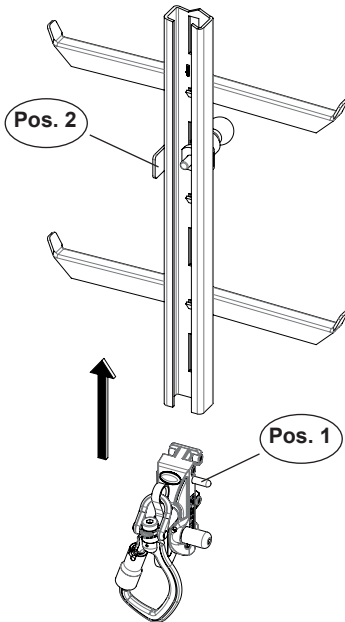
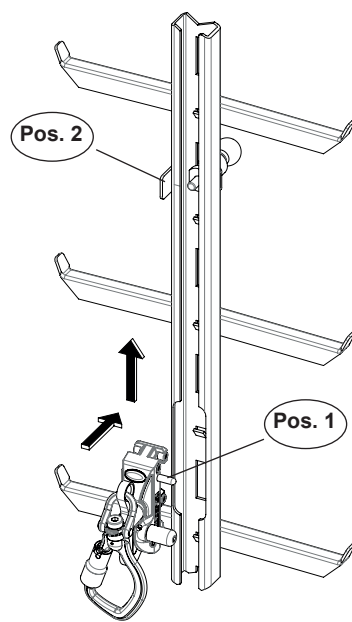


Fig. 3



Advertencia:

El tope se puede cruzar solamente

- en las zonas sin riesgo de caídas de altura o
- si la protección contra caídas está asegurada de otra manera.

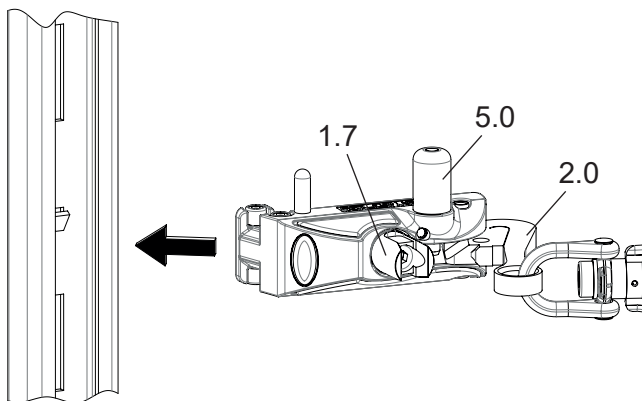
3.2 Insertar en cualquier posición deseada

Después de tirar del pasador de bloqueo (5.0), el absorbedor de energía (2.0) se puede desplegar y el eje de bloqueo (1.7) se puede girar 90°.

La inserción en el carril guía se realiza en el siguiente orden:

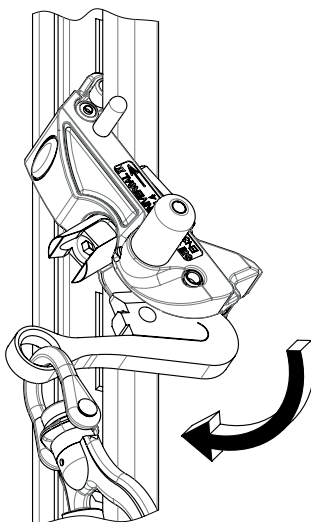
Inserte las ruedas delanteras en el carril guía

Fig. 4.1



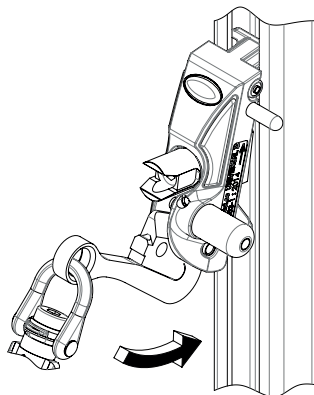
Gire el dispositivo anticaídas en la dirección de deslizamiento

Fig. 4.2



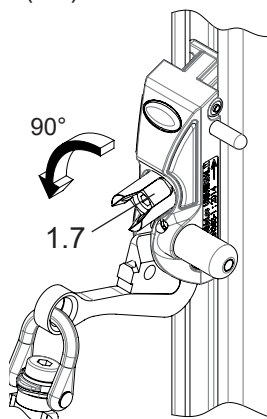
Inserte el dispositivo anticaídas en el carril guía

Fig. 4.3



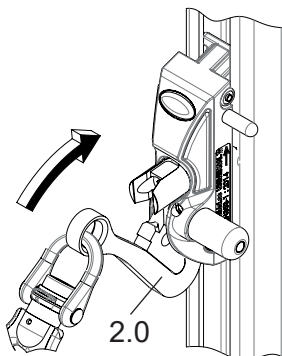
Gire el eje de bloqueo (1.7)

Fig. 4.4



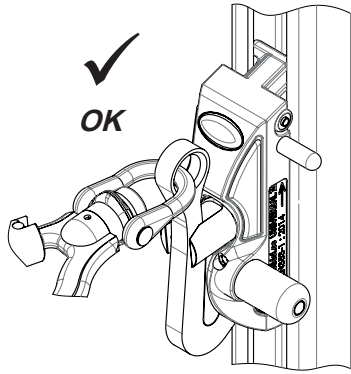
Bloquee el absorbente de energía (2.0)

Fig. 4.5



Inspección funcional después de insertar y bloquear

Fig. 4.6



Nota:

Las ruedas del eje de bloqueo (1.7) deben estar en el carril guía después de la inserción. El absorbedor de energía (2.0) debe bloquearse para evitar que el eje de bloqueo (1.7) se tuerza.

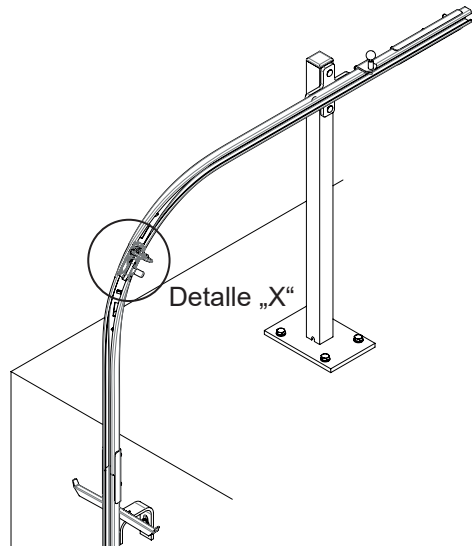
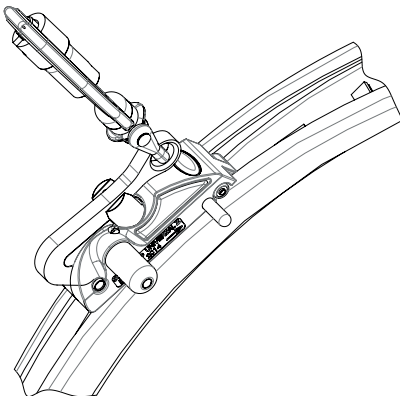


¡Advertencia!

¡Al utilizar el dispositivo anticaídas „Söll® Universal II“ a la vez con el carril de cambio, asegúrese de que la dirección de deslizamiento es correcta (flecha arriba)!

Fig. 5

Detalle „X“



El mosquetón autoblocante del dispositivo anticaídas se conectará con el anillo D/bucles frontales (externales) de retención de caída del arnés de cuerpo entero marcados con „A“. (véase Fig. 6)

Para abrir el mosquetón gire la puerta hacia la izquierda y empuje hacia dentro.

Fig. 6



Advertencia: ¡Riesgo de vida!

El mosquetón del dispositivo anticaídas debe estar conectado directamente con el anillo D/bucles frontales (externales) de retención de caída certificados (marcados con „A“) del arnés de cuerpo entero para asegurar el uso de acuerdo con la norma EN 353-1.

Nota:

¡Está absolutamente prohibido el uso de mosquetones de otro tipo que los originales proporcionados!

La distancia entre el borde exterior del carril guía y el ojete/bucles (doblados hacia el interior) en el arnés no deben exceder los 220 mm.



Nota:

¡El arnés de cuerpo entero debe caer bien y firmemente al cuerpo!

Si el arnés se suelta durante la escalada, debe ser reajustado. Durante el reajuste del arnés los usuarios deben estar en una posición segura y asegurarse con un equipo de amarre como se especifica en 2.5.

Para obtener más información, consulte el manual de uso del arnés y/o del equipo de amarre.

- 3.3 Después de insertar el dispositivo anticaídas y conectarlo al arnés de cuerpo entero, el sistema está listo para su uso. Para descender es necesario desbloquear el dispositivo anticaídas inclinándose hacia atrás. La parte superior del cuerpo todavía tiene que estar en la posición vertical.



¡Atención!

Antes y durante el uso de este dispositivo anticaídas, asegúrese de que el eje de bloqueo (1.7) se tira automáticamente hacia el tope en la carcasa con la fuerza del resorte.

3.4 Quitando el dispositivo anticaídas del carril guía



¡Advertencia!

¡Antes de quitar el dispositivo anticaídas del carril guía o antes de desconectarlo del arnés, los usuarios deben estar asegurados y protegidos contra caídas de altura de otra manera!

Para poder quitar el dispositivo anticaídas en el extremo del carril guía, se debe cruzar el tope (Fig. 2, 3). Para ello, el pasador de bloqueo tiene que ser tirado hacia atrás o hacia los lados, dependiendo del diseño.

Para quitar el dispositivo anticaídas en cualquier posición deseada del carril guía, proceda en el orden inverso como se describe en las instrucciones de inserción (capítulo 3.2). Para ello, primero se debe tirar del pasador de bloqueo (5.0) en el lado derecho del dispositivo anticaídas.

Si se montan otros accesorios (p. ej. la sección de salida) en el carril guía o en la escalera, siga el manual correspondiente.

Después del uso, el dispositivo anticaídas debe quitarse del carril guía.

3.5 Uso indebido previsible



Advertencia:

Cualquier alteración o adición al dispositivo anticaídas „Söll® Comfort 2“ sin la aprobación por escrito del fabricante puede impedir que el dispositivo anticaídas funcione correctamente y, por lo tanto, está prohibida.

El no uso del anillo D/bucles frontales (esternales) de retención de caída puede provocar lesiones graves o la muerte.

3.6 Procedimientos de emergencia

Es esencial que el operador del sistema de protección contra caídas tenga un plan de rescate, en el cual se tengan en cuenta todas las emergencias posibles, en particular la necesidad urgente de evacuar a una persona lesionada.

4. Inspección y mantenimiento

4.1 El dispositivo anticaídas cargado por una caída debe ser inspeccionado por una persona u organismo autorizado antes de volver a usarse.

No utilice nunca el dispositivo anticaídas sin la aprobación por escrito de una persona u organismo autorizado.

4.2 El dispositivo anticaídas y el manual correspondiente deben ser enviados al taller del fabricante para su inspección y mantenimiento.

4.3 Una persona autorizada u organismo autorizado debe comprobar periódicamente que el dispositivo anticaídas está en buenas condiciones y listo para su uso. Dicha inspección deberá realizarse al menos una vez al año o con mayor frecuencia, según las condiciones de aplicación y funcionamiento.

Si las inspecciones y el mantenimiento no se hacen o se hacen insuficientemente, se perjudicará la funcionalidad y la durabilidad del dispositivo anticaídas y, por lo tanto, se pondrá en peligro la seguridad del usuario.



¡Advertencia!

Las inspecciones sólo podrán ser realizadas por el fabricante o por una persona autorizada u organismo autorizado.

La autorización se puede adquirir a través de un curso de capacitación y cursos de actualización regulares hechos por el fabricante.

El certificado recibido es válido por 3 años y autoriza a realizar las inspecciones periódicas de los sistemas Söll.



¡Advertencia!

La autorización para inspecciones no incluye la autorización para realizar reparaciones.

4.4 Mantenimiento

Se permite a una persona autorizada u organismo autorizado tratar los siguientes defectos:

- eliminar la suciedad (hormigón, mortero, pintura, etc.) del dispositivo anticaídas
- limpieza de los símbolos
- reemplazo de pegatinas

En caso de suciedad en el interior del dispositivo anticaídas o si el dispositivo anticaídas tiene algún defecto que requiera el desmontaje, debe devolverse al fabricante (junto con el manual correspondiente) para su limpieza y reparación. Este proceso debe ser registrado en el anexo de la lista de inspección (espacio para comentarios).



Nota:

Por razones de seguridad, las reparaciones sólo pueden ser realizadas por el fabricante o una persona designada por él.

4.5 Limpieza

Lave todo el dispositivo anticaídas con agua y séquelo con un paño absorbente. No utilice fuentes de calor para el secado.

No lo lave con un limpiador rápido, diluyente o desengrasante que contenga tricloroetano. **No utilice grasa.**

Las ruedas (Fig. 8 / Pos. 3.0) tienen cojinetes lisos y han sido lubricados en la fábrica.

Lubrique el grillete giratorio (Fig. 8 / Pos. 4.0) y la puerta del mosquetón (Fig.8 / Pos. 6.1) ligeramente, si es necesario.



¡Atención!

No ponga el dispositivo anticaídas en contacto con productos químicos.

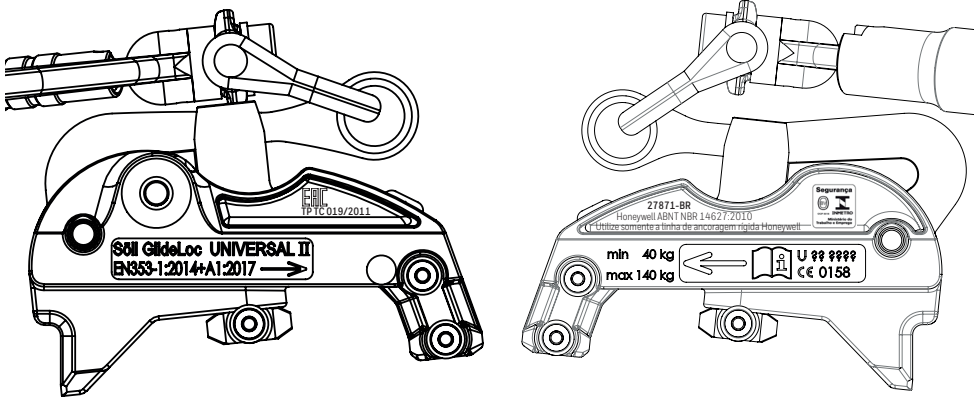
4.6 Vida útil

La vida útil del dispositivo anticaídas depende de la frecuencia de uso y de las condiciones de funcionamiento. Durante la inspección anual realizada por una persona autorizada u organismo autorizado, el dispositivo anticaídas sólo se liberará para uso posterior si el producto y sus componentes están en buenas condiciones.

5. Varios

5.1 Explicación de los símbolos

Fig. 7:



Año de fabricación

- U ??

Número de serie

- ?????

CE 0158

- organismo notificado de supervisión



- consejos para leer el manual de uso

de Söll GlideLoc

- tipo del sistema de protección contra caídas de altura

UNIVERSAL II

- designación del tipo del dispositivo anticaídas

EN 353-1:2014+A1:2017

- referencia a la norma europea

TP TC 019/2011

- Referencia a la norma rusa



- Marcado de conformidad de la Unión Aduanera Euroasiática

ABNT NBR 14627:2010

- Referencia a la norma Brasil



- Marcado de conformidad brasileño

min. 40kg max.140kg

- min./max. peso admisible del usuario

Una persona autorizada u organismo autorizado solamente puede colocar una etiqueta de inspección si el dispositivo anticaídas está absolutamente libre de defectos después de la inspección y mantenimiento.

5.2 Organismo notificado pertinente

DEKRA Testing and Certification GmbH
Dinnendahlstrasse 9
44809 Bochum
CE 0158

5.3 Lista de inspección (véase Fig. 8)

Cuerpo (1.0)

- Libre de pintura/mortero/hormigón/suciedad, etc.
- Los símbolos son claramente legibles (1.1)
- La flecha (1.2) es bien reconocible
- El pasador de seguridad (1.3) no está doblado y está colocado firmemente
- La superficie de deslizamiento (1.4) está limpia
- Las etiquetas (1.5/1.6) están presentes y no están dañadas *

Eje de bloqueo (1.7)

- Libre de corrosión, suciedad, hormigón, pintura, etc.
- Libremente movable y giratorio
- Se tira hacia el tope en la carcasa con la fuerza del resorte
- **No se puede** girar cuando el dispositivo anticaídas está al revés

Absorbedor de energía (2.0)

- Retiene con el pasador de bloqueo (5.0)
- Se mueve libremente
- No está deformado (2.1)

Ruedas (3.0)

- Todas las ruedas están presentes, 6 unidades
- Giran libremente (concentricidad)
- No están dañadas
- Colocadas firmemente sobre los ejes
- Diámetro mínimo de las ruedas - 9 mm

Grillete giratorio (4.0)

- Se puede mover libremente
- No está roto
- No tiene grietas u otros daños
- El grosor del grillete debe ser como mínimo de 5,5 mm
- La dimensión exterior del ojete del pasador del grillete (4.1) máximo 40 mm

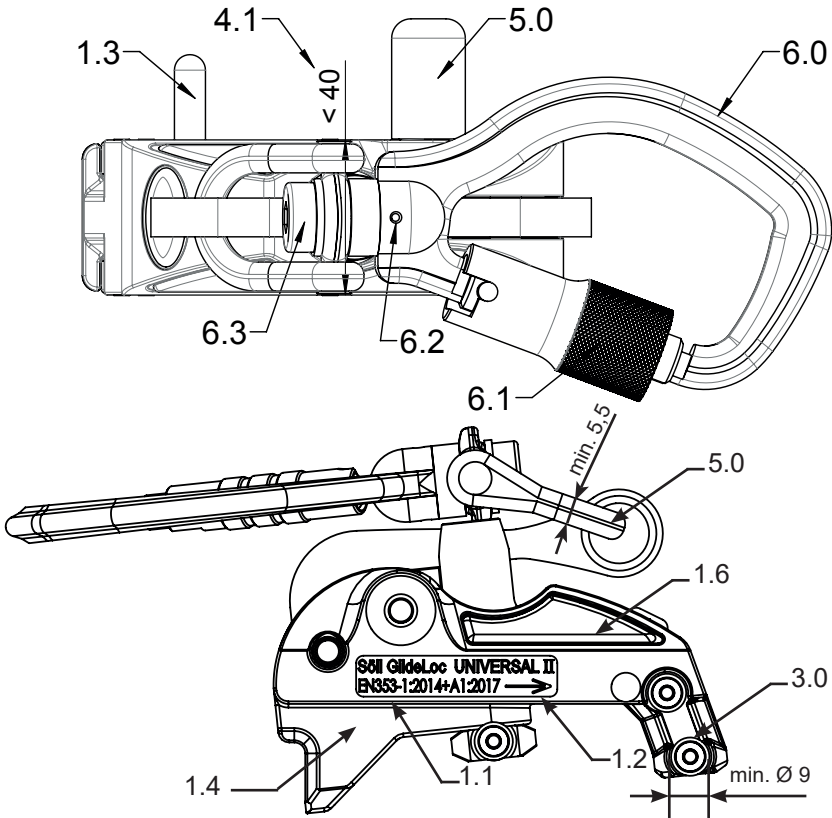
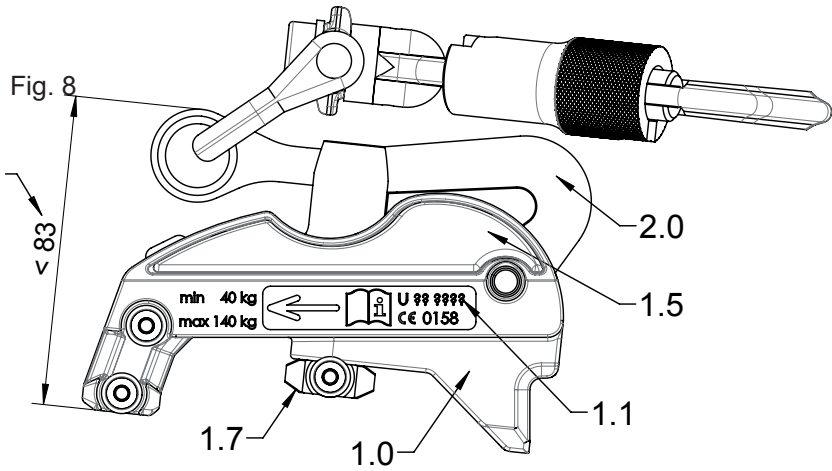
*no es relevante para la seguridad

Pasador de bloqueo (5.0)

- Libre de corrosión, suciedad, hormigón, pintura, etc.
- No está dañado
- Se mueve libremente
- Retiene automáticamente

Mosquetón (6.0)

- ¡No está doblado o roto!
- No tiene grietas u otros daños
- La puerta del mosquetón (6.1) no está dañada
- La puerta del mosquetón (6.1) se puede abrir fácilmente
- La puerta del mosquetón (6.1) debe cerrarse y bloquearse automáticamente
- El pasador de seguridad (6.2) está presente
- El tornillo (6.3) no está dañado



Número de serie: _____

5.4 Cuaderno de inspección

Fecha	Motivos para trabajar en el sistema (inspección periódica o reparación)	Daño determinado, reparaciones realizadas y otros detalles importantes	Nombre/firma de la persona autorizada/organismo autorizado	Fecha de la próxima inspección periódica

EN/ Notified body having carried out the EU test of type: /BG/ Нотифициран орган, който провежда ЕС изпитване на тип: /CS/ Oznameny organ, který provedl EU test typu: /DA/ Godkendt organisme, der har udført EU-typeafprøvningen: /DE/ Zugelassene Stelle, welche die EU-Typprüfung durchge führt hat: /EL/ Κοινοποιημένος οργανισμός ο οποίος διενήργησε τη δοκιμή τύπου ΕΕ: /ES/ Organismo notificado que ha realizado el examen UE de tipo: /ET/ Teavitatud asutus, mis tegi EL-tüübikatsse: /FI/ Ilmoitettu järjestö, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen: /FR/ Organisme notifié ayant réalisé l'examen UE de Type: /HR/ Nadležno tijelo, koje je izvršilo EU tipsko testiranje: /HU/ A típus EU teszjtét elvégző kijelölt szervezet: /IT/ Organismo notificato che ha effettuato il controllo UE del Tipo: /LT/ Informuota institucija, atlikusi ES tipo testą: /LV/ Pilnvarotā iestāde, kas veikusi tipa ES pārbaudi: /NL/ Erkend organisme dat het EU type-onderzoek uitvoerde: /NO/ Notifisert organ som har utført EU-typeundersøkelse: /PL/ Jednostka notyfikowana zrealizowała badanie UE typu: /PT/ Organismo notificado tendo realizado o exame de tipo UE / RO/ Organismul notificat care a efectuat testarea UE de tip: /RU/ Уполномоченный орган, выполняющий испытание ЕС типа: /SK/ Notifikovaný orgán, ktorý vykonal skúšku typu EÚ: /SV/ Officiellt provningsorgan som utfört EU-kontrollen av Typ: /TR/ AB tip testini yürütmüş olan onaylı kuruluş:

DEKRA Testing and Certification (0158)
Test laboratory for Component Safety
Dinnendahlstr. 9 - 44809 Bochum
GERMANY

EN/ Notified body involved in the monitoring of production (module C2): /BG/ Нотифициран орган, включен в мониторинга на производството (модул C2): /CS/ Oznameny organ zapojeny do sledovani výroby (modul C2): /DA/ Bemyndiget organ involveret i overvågning af produktion (modul C2): /DE/ Benannte Stelle, die an der Überwachung der Produktion beteiligt ist (Modul C2): /EL/ Κοινοποιημένος οργανισμός που συμμετέχει στην παρακολούθηση της παραγωγής (ενότητα C2) /ES/ Organismo notificado involucrado en el monitoreo de producción (módulo C2): /ET/ Tootmist jälgiv teavitatud asutus (moodul C2): /FI/ Ilmoitettu taho, joka mukana laitteen valmistuksen valvonnassa (moduuli C2): /FR/ Organisme notifié intervenant dans le suivi de production (module C2): /HR/ Nadležno tijelo uključeno u nadzor proizvodnje (modul C2): /HU/ A termelés felügyelését biztosító szerv (D modul): /IT/ Organismo notificato coinvolto nel monitoraggio della produzione (modulo C2) /LT/ Notifikuotoji įstaiga, atliekanti gamybos stebėjimą (D modulis): /LV/ Pilnvarotā iestāde, kas iesaistīta ražošanas pārraudzībā (modulis C2): /NL/ Erkend organisme dat betrokken is bij het toezicht op de productie (module C2): /NO/ Notifisert organ involvert i overvåkning av produksjon (modul C2): /PL/ Jednostka notyfikowana zaangażowana w monitorowanie produkcji (moduł C2): /PT/ Organismo notificado incluído para a monitorização da produção (módulo C2): /RO/ Organismul notificat responsabil cu monitorizarea producției (modul C2): /RU/ Уполномоченный орган, занимающийся мониторингом производства (модуль C2): /SK/ Notifikovaný orgán zapojený do monitorovania výroby (modul C2): /SL/ Obveščeni organ, ki je vključen v nadzorovanje izdelovanja (modul C2): /SV/ Officiellt provningsorgan ansvarigt för produktionsövervakning av produktion (modul C2): /TR/ Üretim izleminde görev alan onaylı kuruluş (Modül C2)

DEKRA Testing and Certification (0158)
Test laboratory for Component Safety
Dinnendahlstr. 9 - 44809 Bochum
GERMANY

EN/ Honeywell Fall Protection hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Regulation EU 2016/425 and all other EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at: **/BG/** С настоящото Honeywell Fall Protection декларира, че този продукт съответства на основните изисквания и останалите съответни разпоредби на Регламент 2016/425 на ЕС и на всички останали изисквания на директивите на ЕС. Цялата декларация за съответствие е достъпна на: **/CS/** Honeywell Fall Protection tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení Nařízení EU 2016/425 a všechny ostatní požadavky směrnic EU. Úplné prohlášení o shodě lze nalézt na: **/DA/** Honeywell Fall Protection erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Forordning EU 2016/425 og alle andre krav i EU-direktiver. Den fulde overensstemmelseserklæring kan findes på: **/DE/** Honeywell Fall Protection erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Verordnung EU 2016/425 und weitere EU-Richtlinien erfüllt. Die volls-tändige Konformitätserklärung ist einsehbar unter **/EL/** Honeywell Fall Protection δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΕ 2016/425 και με όλες τις άλλες απαιτήσεις της Οδηγίας της ΕΕ. Η πλήρης δήλωση συμμορφωσης βρίσκεται στον ιστότοπο: **/ES/** Por la presente, Honeywell Fall Protection declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con otras cláusulas relevantes de la Reglamento EU 2016/425 y con todos los demás requisitos de directivas de la UE. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en: **/ET/** Käesolevaga deklareerib Honeywell Fall Protection, et see toode vastab ELi määruse EL 2016/425 ja kõikide muude ELi direktiivide põhinõuetele ja muudele asjakohastele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni võite leida saidilt **/FI/** Honeywell Fall Protection vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää Asetus EU 2016/425 sekä muiden EU-direktiivien olennaiset vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa: **/FR/** Honeywell Fall Protection déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions du Règlement UE 2016/425 et des autres directives européennes applicables. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse: **/HR/** Honeywell Fall Protection izjavlja da proizvod ispunjava zahtjeve i druge odgovarajuće odredbe Uredba EU 2016/425 i ostalih EU-Direktiva. Potpunu Izjavu o suglasnosti potražite na **/HU/** A Honeywell Fall Protection nyilatkozza, hogy a termék megfelel az érvényes követelményeknek és a 2016/425 sz. EU Rendelet előírásainak és a többi EU-s irányelvnek előírásainak. A teljes megfeleléségi nyilatkozatot megtekintheti a weboldalon.

<https://doc.honeywellsafety.com>

/IT/ Honeywell Fall Protection dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili dal Regolamento UE 2016/425 e di tutte le altre direttive UE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: **/LT/** Šiuo dokumentu „Honeywell Fall Protection“ pareiškia, kad šis produktas atitinka 2016/425 ES reglamentas ir kitų ES direktyvų atitikimus esminius reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas. Visą atitikties deklaraciją galite rasti: adresu **/LV/** Uzņēmums Honeywell Fall Protection ar šo paziņo, ka šis produkts atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un saistītajiem noteikumiem, kā arī visu citu ES direktīvu prasībām. Pilna atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē: **/NL/** Honeywell Fall Protection verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Verordening EU 2016/425 en alle andere vereisten van de EU-Reglementering. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op: **/NO/** Honeywell Fall Protection erklærer herved at dette produktet er i samsvar med grunnleggende og andre relevante krav i henhold til forordning EU 2016/425 og alle andre krav i EU-direktiver. Den fullstendige overholdelseserklæringen finner du på: **/PL/** Firma Honeywell Fall Protection niniejszym deklaruje, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i zaleceniami określonymi w rozporządzeniu EU 2016/425 oraz innych dyrektywach UE. Pełna treść Deklaracji zgodności jest dostępna w witrynie: **/PT/** A Honeywell Fall Protection declara pelo presente que este produto está de acordo com os requisitos essenciais, bem como outras disposições relevantes, da Regulamento EU 2016/425 e todos os outros requisitos de diretivas da União Europeia. O texto completo da Declaração de Conformidade encontra-se em: **/RO/** Honeywell Fall Protection declară prin prezentul ca acest produs respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Regulamentului UE 2016/425 și ale tuturor celorlalte cerințe ale directivei UE. Declarația completă de conformitate poate fi găsită la: **/RU/** Корпорация Honeywell Fall Protection настоящим заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям регламента EU 2016/425 и прочим требованиям директивы ЕС. Полную декларацию соответствия можно найти здесь: **/SK/** Spoločnosť Honeywell Fall Protection týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami nariadenia EÚ 2016/425 a všetkými ostatnými požiadavkami smernice EÚ. Úplné vyhlásenie o zhode možno nájsť na adrese: **/SL/** Honeywell Fall Protection s tem izjavlja, da je ta izdelek skladen s ključnimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili Uredbe EU 2016/425 in vsemi drugimi zahtevami direktive EU. Celotno izjavo o skladnosti lahko najdete na: **/SV/** Härmed förklarar Honeywell Fall Protection att denna produkt i alla väsentliga avseenden uppfyller de krav och föreskrifter som uppställts enligt Förordning EU 2016/425 och andra EG-direktiv. En komplett försäkran om överensstämmelse finns på: **/TR/** Honeywell Düşme Önleyici Tertibat işbu belgede bu ürünün AB Yönetmeliği 2016/425'in temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine ve diğer tüm AB yönetgesi gerekliliklerine uygun olduğunu beyan eder. Tam uygunluk beyanı adresinde mevcuttur.

Honeywell Fall Protection Deutschland
GmbH & Co. KG
Seligenweg 10
D-95028 Hof
Tel. +49 (0) 9281 83 02 0
Tel. +49 (0) 9281 36 26
www.honeywellsafety.com

SES 56
12/2020

© 2020 Honeywell International Inc.